

论网络英语教育中学生在线自测系统的作用

谢 倩

(上海财经大学 外语系, 上海 200433)

摘 要: 在当前网络教育中, 适当采用学生在线测试系统能够增加考试的真实性, 有利于学生对自我学习的检验, 同时有效促进网络教育中实时监控和测试系统中的完善, 以适应 21 世纪英语网络教育高速发展的客观需要。

关键词: 在线测试; 英语网络教育

中图分类号: H319.3

文献标识码: A

文章编号: 1006-6365(2006)05-0142-03

1. 引言

科学技术的高速发展, 尤其是信息技术、互联网技术的出现加速了语言教学的现代化进程。计算机辅助语言教学, 多媒体教学的研究和实践改变了传统的粉笔加黑板的单一的教学模式。在我国, 远程教育、网络教育的发展欣欣向荣。许多著名大学和教育机构纷纷成立相关的远程教育学院或网络教育学院, 面向成人提供专科至本科等各层次的学位和非学位教育。据悉, 经教育部审批授权试办网络教育学院的大学已达 67 所。就语言教育方面, 比较有影响就有北京外国语大学的网络教育学院。

网络教育与传统的课堂教育完全不同, 北外网院顾曰国教授(2002)提出“网络教育首先是一个系统, 包括教育理念、教育对象、教育手段、教育过程、教育评估体系、教育质量等。开展网络教育就是为了教育目的、利用互联网能超越时间和空间提供资源共享的技术为学生提供所需的资源、服务、标准和承认。”传统的课堂教育强调标准化, 教育的出口是一个统一的标准, 而网络教育不同于校园教育, 它的学生来自各行各业, 层次不一, 对所求的知识和技能有不同的要求。网络教育主要针对学生的多样性, 提供多层次的, 多样化的出口。网络教育中自主性学习, 个性化学习的特点, 多样性的学习目标, 多层次的出口决定了质量监控与保障是网络教育的核心。实际上, 决定因素是测试与监管机制的建立以及实施。正如顾教授所指出的“间接的网络教育必须有严格的质量监控与保障机制, 高质量的教育才是可能的”。

目前北外网院的测试系统包括入学测试、课程评估和测试管理系统。其中课程评估和测试主要包括形式评估(formative assessment)和总结性评估(summative assessment)。形式评估包括学生完成在线作业、学生在线完成学习进度卡(progress report)。而期末考试即形成性评估, 仍然延续了传统的笔试形式, 考试往往依靠各地的辅导中心和考试院进行具体的操作; 各地的学生在规定时间内集中参加测试, 考试的分数由北外总部进行管理, 学生得到的考试反馈

信息相对滞后, 这与网络化教育强调的个性化和自主性学习的特征并不完全相符。

本文提出在北外网络教育中应适度采用学生在线自测系统作为学生形成性评估的重要依据, 作为传统笔试的补充形式, 从而提高网络学习评估的真实性, 增强学生在阶段性学习过程中及时、有效评估和反馈, 提高网络学习的效率, 促进学生自我学习的积极性。

2. 学生在线自我测试系统的作用

在线语言测试(online testing)是指利用互联网技术和计算机技术在网络上进行的语言测试。与传统的以纸笔为主要媒介的测试不同, 在线测试采用的是因特网的客户机/服务器系统, 生成语言测试题的网络测试系统是由数据库和众多 ASP(Active Service Page)文件构成, 测试者利用网络浏览器在因特网或局域网上登录测试系统后, 找到老师预先设定的试题进行在线答题, 完成后提交。系统将测试结果读入数据库并进行评估分析, 当场给出具体的成绩报告单, 供学生和老师查阅。

与一般的计算机辅助语言测试相比, 在线语言测试使用方便, 实用性强, 在时间和空间上具有较强的优势。其中最主要的特点是: 在线语言测试需要的设备简单: 一台联网的计算机, 一个标准的网络浏览器就是进行测试需要的全部设备。任何一台联网的计算机, 无论它使用什么操作系统, 都可以随时随地用来进行测试。同时在线语言测试系统设计比较灵活, 可以生成内嵌各种文本、图像、声音等超文本文件, 不需要第三方的插件, 利用浏览器, 实现跨平台的显示。

Rover(2000)将网络语言测试划分为低技术含量型和高技术含量型两类。在低技术含量型的网络测试中, 远程服务器的作用是存储测试题和相关的数据库, 测试基本上是在客户终端完成, 在高技术型的网络测试中, 远程服务器不仅起存储作用还可以起调控、监督、管理的作用, 如运行调适性的算法程序, 调用数据库程序等。

在北外现有的语言教学平台中, 利用现有的技术, 设计学生在线自我测试系统是完全有可能的。设计在线自我测

收稿日期: 2006-06-12

作者简介: 谢倩(1972-), 女, 硕士, 上海财经大学外语系讲师, 北外网院上海财经大学辅导中心教师, 主要研究方向为应用语言学。

© 1994-2007 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. <http://www.cnki.net>

试系统主要是要有一套大型的数据库如 Microsoft SQL 或 Oracle,使之满足较大规模的考生同时在线提取考试信息,进行数据处理。在线测试系统主要由两大功能构成:在线考试和管理。首先,要对所有用户包括系统管理员、老师、学生进行注册管理。例如测试系统自身可以设定一个默认的管理员,管理一切用户包括老师和学生。教师获得批准授予相应的权限后,就可以通知自己班级学生进行考试注册。这种教师对学生管理的设计可以控制学生在规定的时间内参加测试,并且对参加测试人员进行资格审查。在线测试系统中还要考虑如何方便课程教师制作测试题,预约考试的时间,上传学生的反馈情况。在出题过程中,可以考虑为教师提供多样的选择,如教师可以选择制作试题的模式:由计算机利用题库自动制作或自己亲自动手制作,同时设定试卷中各考项的具体数目。与传统的笔试相比,在线测试系统在分数的管理、信息的反馈和考试时间控制等多方面具有明显的优势。在线测试的模式可以较好地适应于网络学习环境中自主学习的特色,同时提高测试的真实性。

3. 在线测试系统设计的相关问题

尽管在线语言测试与一般的计算机化语言测试有不少相同之处,要开发在线测试系统,笔者认为需要了解以下相关的问题:

3.1. 人机交互性(interactivity)

正如 Gobwin-Jones(2001:9)谈到的“使用网络的重要性,在于它具有的交互性”。网络的交互性从简单的动画、滚动的信息,到由 Java 创建的复杂的在线辅导系统,有各种不同的层次。就网络语言测试系统而言,试题的存储和提取,分数的统计和显示,对某些测试项目的时间控制等等,以及测试者和系统间的其他各种交流反馈信息都依赖人机之间的交互程度。在目前北外平台中学生自测和复习的设计中,测试系统仅仅要求测试者在用户终端完成测试,将答案以表格(Form)的形式传给服务器,没有提供及时的反馈信息。整个过程比较简单,没有体现出网络化测试应有人机的交互性。其结果是所有的学生在线完成的是内容相同,次序相同的同一试卷。其它如试题的提取和存储、个人分数的统计和反馈都没有在所设计平台中体现出来。今后的平台设计中如果采用学生在线测试系统,设计者应该考虑人机交互的程度以及算法的模式:如是否在测试中显示项目时间反馈信息以及是否需要调适性(adaptive)算法模式等等。

3.2. 题型设计

为了便于机改,在北外现行的网络平台中,学生自测平台设计所采用最常用的题型是多项选择题,其他类型还包括简短回答(答案为唯一时)。多项选择题广泛运用于阅读能力测试,听力理解测试,完型填空以及语法的测试等等。对于此类二分性质的测试题,大多数标准的浏览器如 IE4.0 或 Navigator4.0 以上都支持下拉菜单、表格、框架结构(frame),可以对照预先设计的模板(template)自动评改,统计分数。与传统的笔试相比,网络化测试系统在题型多样化设计方面提供了更大的可能性。例如,在平台设计中可以发挥多媒体在图像和声音上的优势,综合测试学生的听力能力,

利用计算机技术和网络技术实现测试项目的时间控制,可以方便地测试学生快速阅读能力;如果在线测试采用了调适性算法程序,可以根据不同学生的反馈提供不同难度的测试题,即实现测试题的非线性发展,能够更加真实地考察学生的能力水平,利用现有互联网上丰富的英语资源,通过提供真实的语料和使用环境,考察学生适应不同语域的阅读能力,就是在写作和翻译等传统笔测项目中,在线测试系统也可以通过教师平台和数据库进行在线评估和管理,将反馈意见提供给考生。总而言之,在线测试系统应充分发挥计算机网络在题型设计方面的较强优势。

3.3. 安全性

在线测试最大的隐患可能就是测试的安全性。如何进行有效安全管理来防止测试题的外泄,确认测试者的身份是学生在线测试设计者需要考虑的问题。尽管目前可以通过对主机过滤以及要求访问者输入口令等办法来限制访问服务器,但是这样以来,网络化测试在时间和空间上的优势就会受到一定的影响。当测试者使用浏览器下载测试题后,相应的信息会保存在计算机的缓冲区,这也有可能造成试题的泄漏。现在使用 JavaScript 和 HTML 语言生成的网络测试题具有自动评分的功能,但测试者可以通过浏览 JavaScript 和 HTML 的源代码发现测试题的答案。要解决这些问题,可以通过数据加密,或运行其他程序如 Java。当然,服务器本身也有可能被攻击。总之,安全性关系到在线测试系统能否真正适应语言测试的要求,也是网络化测试自身发展的关键问题。

4. 在线测试系统在网络教育评估体系中的作用

在线过程个性化的自动监控是网络教育的独特之处。在线测试系统也是网络教育评估中重要的部分,是传统评估方式的有益补充。目前,虽然北外网院也设有在线监控机制如作业评估和学习记录跟踪等,但在笔者教学实践中发现这些测试系统中自动监控的功能比较单一,设计思想也比较简化,需进一步完善。如目前在线提交作业的机制中,学生通过网络平台提交作业,辅导中心的教师从总部网站下载作业批改,上传分数,学生们再从总部的网站获知作业分数。该机制的设计原则体现了直线型(linear)的模式,学生和教师都必须通过网络平台才能进行有限的信息交流,信息的交互性和及时反馈不充分。可喜的是北外网院也注意到了这个情况,新的平台增加了作业反馈的功能,使学生们可以在在线学习过程中获得及时的帮助,了解教师对自己作业的评估意见。如果适当采纳学生在线测试系统作为课程成就测试,通过设计交互性试题,在某些项目中采用自动评分,同步批改的机制可以使学生进行更加有效的自我评估,在学生自测中向测试者提供及时、适当的反馈信息,帮助自学者完成学习任务,使他们能够和教师及时进行交流而不是简单地完成单项选择题,促使学生和丰富的网上教学资源进行充分的互动。毕竟测试只是手段,提高教学的效果才是我们最终的目的。

5. 结束语

基于因特网的语言测试系统在网络教育中有较强的优

势：它的交互性设计可以帮助网络学生克服在线自主学习过程中的孤立无援的状况；同时由于网络化测试跨越时空的优点，还可以使分散在各地的网络学生适时适地的自主选择参加测试，满足了个性化和自主性学习的需要。就目前用 Java 生成的网络化测试而论，都能满足试题的存储和提取，分数的统计和显示以及及时的信息反馈的功能，使它们不仅适用于网络课堂成就考试 (achievement test)，可以用来检测教学的阶段性成果，教学目的是否实现，教学进程安排是否合理等。基于因特网的语言测试系统的开发应该引起广大从事网络英语教育的工作者的高度重视。

在信息时代，网络化语言测试可以成为现代化语言教学的重要组成部分。在网络教育日益繁荣的今天，我们有理由相信网络英语教育也应有适应新形势的测试和评估方法。随着信息技术和网络技术的飞速发展，基于因特网的语言测试将能够在我国现代远程教育中发挥应有的作用，以适应 21 世纪远程教育高速发展的客观实际需要。

参考文献：

- [1] Brown, J. D. Computers in language testing: Present research and some future directions [J]. *Language Learning and Technology*, 1997:1(1),44-59
- [2] Chapel, C. & D. Douglas. Foundations and Directions for a New Decade of Language Testing [C]. In Douglas, D. and C. Chapelle (Eds), *A New Decade of Language Testing Research*. Sterling, Virginia: Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. 1993.
- [3] Douglas, D. *Assessing languages for Specific Purposes* [M]. New York: Cambridge University Press, 2000.
- [4] Dunkel, P. *Computer assisted Language learning and testing: Research Issues and Practice* [M]. New York: Newbury House, 1991.
- [5] Godwin-Jones, B. *Language Testing Tools and Technology* [J]. *Language Learning & Technology*, 2001, Vol 5(2), 8-12.
- [6] Rover, C. *Web-based language testing* [J]. *Language Learning & Technology*, 2001, Vol. 5(2), 84-94.

[责任编辑 黄粉保, 责任校对 付力]

A STUDY OF STUDENTS' ONLINE TESTING SYSTEM IN ONLINE ENGLISH EDUCATION

XIE Qian

(Foreign Language Department of Shanghai Finance and Economic University, Shanghai 200433)

Abstract: The application of students' online testing could enhance authenticity of testing, stimulate student's autonomous learning and improve the monitoring and assessment system in Online English education.

Key words: online language testing; online English education